

July 2022

## A Brief Introduction to Chinese Dual Immersion and Chinese Bridge Programs in Utah

Alex Yuan  
*Utah Valley University*

Follow this and additional works at: <https://engagedscholarship.csuohio.edu/cltmt>



Part of the [Chinese Studies Commons](#), and the [Language and Literacy Education Commons](#)

[How does access to this work benefit you? Let us know!](#)

---

### Recommended Citation

Yuan, Alex (2022) "A Brief Introduction to Chinese Dual Immersion and Chinese Bridge Programs in Utah," *Chinese Language Teaching Methodology and Technology*. Vol. 5: Iss. 1, Article 6.  
Available at: <https://engagedscholarship.csuohio.edu/cltmt/vol5/iss1/6>

This Article is brought to you for free and open access by the Chinese American Faculty and Staff Association at EngagedScholarship@CSU. It has been accepted for inclusion in Chinese Language Teaching Methodology and Technology by an authorized editor of EngagedScholarship@CSU. For more information, please contact [library.es@csuohio.edu](mailto:library.es@csuohio.edu).

# 犹他州的汉语双语沉浸式教育与“汉语热”现象

Alex Yuan  
Utah Valley University

## 摘要

本文采用质化研究的方法，对十位被访者进行了深度访谈，探究犹他州在中小学开展汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程的政治、经济和文化背景，同时阐释了在当前美国对华政策的大背景下在犹他州兴起的“汉语热”的本质及其前景。

**关键词：**汉语双语沉浸式教育，高级汉语桥梁课程，汉语热

中国 2001 年加入世贸组织（WTO）以后加速了其加工贸易的迅猛发展。“中国制造”成了全球广为人知的标签之一，中国因此也被称为“世界工厂”。随着中国加工产品的外销，中国的汉语言文化也通过汉办和孔子学院积极主动地走出了中国大门，走向了世界，在世界范围内掀起了学习汉语的“汉语热”。根据前中国国家汉办（Jakhar, 2019）统计，截至 2018 年 12 月，全球已在 154 个国家和地区建立了 548 所孔子学院，1193 个中小学孔子课堂，汉语学习人数达 187 万人。而在美国，自 2004 年 11 月 17 日，美国马里兰大学与中国南开大学签署协议在马里兰大学建立北美第一家孔子学院——马里兰大学孔子学院以来，截至 2017 年美国有 110 所孔子学院和 501 个孔子课堂（任燕飞 et al., 2017）。据估计，在 2014 年至 2015 年之间，美国就有 20 多万中小学生学习汉语。近年来，由于各种原因，美国已相继关闭或者计划关闭近百所孔子学院，在一定程度上影响了部分学校的汉语教学，尤其是对于那些过分依赖于中国汉办派出的汉语教师的学校影响颇大。

当汉语热在世界及全美兴起时，美国西部这个红色保守的犹他州也在积极推广外语教育。2007 年犹他州教育局（USOE: The Utah State Office of Education）设立了由商界和教育界领导组成的州长世界语言教育指导委员会（The Governor’s World Language Council），设计规划了犹他州中小学外语教育蓝图（The World Language Roadmap for K-12）。该蓝图计划到 2015 年犹他州开设 100 个有 25000 名学生学习外语的沉浸式教育项目。在 2016-2017 学年，犹他州有 34000 名学生在 160 所学校开设的外语沉浸式项目中学习（Sung & Tsai, 2019）。开设的外语沉浸式教育项目包括汉语、法语、德语、葡萄牙语、俄语和西班牙语，其中学习西班牙语的学生最多，学习汉语的学生次之。犹他州的汉语沉浸式教育，与其他几种外语沉浸式外语教育如西班牙语和法语一样，主要是在小学推行 50%/50%的教学模式，即用中文教授数学、社科（social studies）、科学（science）、及汉语语言文化的时间为课堂总时间的 50%，同样用英语教授/强化已用中文教授过的课程内容及英语（English language arts）的时间为课堂总时间的 50%（Leite, 2013）。汉语沉浸式的学生进入初中后，如果他们继续选择汉语沉浸式学习，他们就会通过汉语沉浸式课堂继续学习汉语言文化、社会科学、自然科学等知识，通过汉语沉浸式课堂教学来提高他们的思辨能力和拓宽他们的知识面。汉语沉浸式的学生加入高中

后，他们会准备并参加中文 AP (Advanced Placement Language and Culture Exam) 考试，如果他们中文 AP 考试的成绩达到或者超过 3 分，就可以进入由犹他州教育局和犹他州 7 所公立大学合作开设的沉浸式中文桥梁课程学习 (The DLI Language Bridge Project)。汉语沉浸式桥梁项目共有三门大学高级汉语课程，以教授汉语语言和文化为主，是链接犹他州中小学中文沉浸式教育与大学汉语教育的桥梁。截至 2021-2022 学年，犹他州共有 25 所高中开设了 44 个汉语桥梁班。共有三位大学聘请的全职中文教师和六位兼职中文教师与高中中文教师合作教授大学汉语桥课程。至 2020-2021 学年末，近 75 名汉语桥梁班的学生从高中毕业进入大学学习。

## 相关研究文献

犹他州的汉语沉浸式教育开展时间较短，教育模式采用传统的一比一的双语沉浸式教育模式，对犹他州汉语沉浸式教育的研究文献较少。目前对其比较全面的研究当属 Sung & Tsai (2019) 的《汉语双语沉浸式教育》(Mandarin Chinese Dual Language Immersion Programs)。该书对犹他州汉语双语沉浸式教育的立法、实施、利弊、挑战、及汉语双语沉浸式教学中的策略和建议都做了比较全面的介绍和讨论。本书对了解犹他州的汉语双语沉浸式教育有一定的参考作用。但是对汉语双语沉浸式班级学生家长及学校管理层就学生学习汉语的优势与挑战还可以做进一步的讨论，但是由于高级汉语桥梁课程当时只是初始发展阶段，该书对汉语双语沉浸式教育的高级阶段—高级汉语桥梁课程介绍不足。基于目前犹他州汉语双语沉浸式教育的发展现状及前景，本作者将就犹他州汉语教育的文化、政治及经济背景及渊源，对汉语沉浸式学生家长、教育决策及管理者、以及汉语教师进行选择性的访谈，从中分析阐释犹他州汉语教育发展的内在推力、面临的挑战、及对美国中文教育的启示。

## 研究方法

本文研究采用质化研究方法中的一般性访谈引导法 (General interview guide approach)，对受访者进行深度访谈 (in-depth interview)，试图对犹他州汉语教学的兴起和蓬勃发展做出深度阐释。在犹他州的汉语双语沉浸式教育中，州立法者、教育管理者、教师、学生、学生家长等都是中文教育的重要组成部分，都对汉语教育的成败至关重要。通过对他们的访谈，可以对犹他州“汉语热”现象的出现、现状和未来有更深入的了解。

深度访谈实际上是调查中的一种一对一的个人访谈形式。这种质化访谈的设计是反复并且具有弹性的，还可以不断地在研究过程中一再修正访谈问题的形式 (Rubin & Rubin, 2004)。在质化访谈中，访问者并不是就一组特定的问题与受访者进行对话，而是访问者主动建立对话方向，用一定的顺序和字词，针对由受访者所提出的若干特殊主题进行对话和追问。访谈是一种有目的的谈话 (Marshall, Rossman, & Blanco, 2021; Bogdan & Biklen, 2007)。访谈也是一种互动的过程，是一种以获取受访者对某事或者某行动所持态度或观点为目的的一种交流工具 (Fontana & Frey, 1994)。所以访谈是一种交谈的行动，是受访者与访谈者共同建构意义的过程 (Mishler, 1986)。受访者用一

种他认为访员可以理解的、述说故事的方式，去重构他的经验和历史。所以访谈不断在访谈者和被访者之间的互动过程中创造新的意义。

本研究要探究的是当中美关系紧张、中美贸易摩擦频发的特殊敏感时期，犹他州汉语教学却持续蓬勃发展的社会、文化和经济原因。同时也要探究利益各方对目前犹他州汉语双语教学的态度及观点。由此，质化访谈更能通过被访者挖掘更深层次的原因并建构新型的意义，以对犹他州的汉语热做出更全面的阐释。

进行深度访谈的步骤与调查访谈大同小异，主要分为确定问题、邀请受访者、收集资料与分析资料几个步骤（Wimmer & Dominick, 2021）。本研究依据上述步骤进行。

犹他州的汉语热与州立法，州教育工作者（教育管理者 and 教师）及学生家长有密切关系。访谈对象没有包括与州立法相关的政府官员和州议员，一是因为约访难度很大，更主要的原因是因为立法者的立法反映的是民众的愿望和需求，而就教育来说，学生家长、教师和教育管理者可以较好地代表民众对教育的诉求，他们的诉求通过议员会在立法中得到体现。关于问访学生，考虑到汉语沉浸式教育项目中的学生是未成年人，问访他们涉及诸多法律问题，而且可行性受限，所以此次问访未包括学生，而是问访了学生家长代表。

本研究一共邀请了十位受访者：一位学区教育局长（superintendent）、一位汉语双语沉浸项目学校校长、一位高中汉语桥梁课程校长、一位小学汉语双语沉浸式课程老师、一位高中汉语桥梁课程教师、两位汉语双语沉浸式学生家长、两位高中汉语桥梁学生家长，另外还有一位大学汉语教师。学区教育局长和中小学校长都是教育政策的推行者和具体实施者，汉语教师是具体的教育工作者，而学生家长是教育政策的支持者和响应者，是一项教育政策能否推行和实施成功的关键者，也是主要的受益者。所以本研究邀请了四位学生家长受访者。受访的大学汉语教师参与了高中汉语桥梁课程的设计和编写，也有汉语桥的学生高中毕业后进入这位大学汉语教师的汉语系学习。除此以外，这位老师对犹他州汉语双语沉浸式教育也有比较全面的了解。通过对这十位受访者的问访，对问访资料的整理分析，会对犹他州的汉语热现象做出一个比较全面的阐释。

在访谈过程中，对所有被访者的问访进行录音、抄写和整理，以便为了对访谈内容做更客观全面的分析和归纳。抄写和整理后的记录再返还被访者审查核实。在这十位受访者中，只有两位受访者的母语是汉语，其他八位受访者的母语均为英语。所以对母语为汉语的受访者使用汉语问访，而对于母语为英语的受访者使用英语问访，而后再把问访内容从英语翻译成汉语。汉语译文力求准确全面地表达英语原文的内容。对学区教育局长和两位校长、两位中小学汉语教师、四位学生家长及大学汉语教师的问访问题做了一定的修正。具体的问访问题如下：

对学区教育局长和两位中小学校长的问访问题：

1. 请您介绍一下你们学区（学校）的汉语双语沉浸式（汉语桥梁）教育。
2. 您为什么决定在您的学区（学校）增设汉语双语沉浸式/汉语桥梁课程教学？
3. 请您谈一谈增设汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程的重要条件。
4. 请您谈一谈目前你们学区/学校的汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程遇到的挑战和问题以及应对的方法和措施。
5. 就汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程您还有需要补充的吗？

对汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁教师的问访问题：

1. 请您介绍一下你们学校的汉语双语沉浸式（汉语桥梁）教育。

2. 请您谈一谈目前你们学校的汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程遇到的挑战和问题以及应对的方法和措施。
3. 就汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程您还有需要补充的吗?

对学生家长的问访问题:

1. 请谈一谈您为什么让您的孩子参加汉语双语沉浸式(汉语桥梁)教育?
2. 请谈一谈您的孩子是怎样进入汉语双语沉浸式(汉语桥梁)教育的?
3. 请谈一谈汉语双语沉浸式(汉语桥梁)教育对您孩子的影响。
4. 就汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程您还有需要补充的吗?

对大学汉语教师的问访问题:

1. 请您介绍一下犹他州的汉语双语沉浸式(汉语桥梁)教育?
2. 为什么犹他州会增设汉语双语沉浸式/汉语桥梁课程教育?
3. 请您谈一谈增设汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程的重要条件。
4. 请您谈一谈目前犹他州的汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程遇到的挑战和问题以及应对的方法和措施。
5. 就汉语双语沉浸式教育/汉语桥梁课程您还有需要补充的吗?

为了保护受访者的隐私,依据本研究者与被访者之间达成的协议,被访者的姓名和其他任何私人信息,如姓名、工龄、工作单位信息等,本文中一律不显示。为了避免阐释中的重复和繁琐,作者尽量避免直接引用受访者话语,而是对他们的观点进行综合归纳后再加以阐释。即使偶尔必须明确受访者,本文也只使用校长 A、校长 B、教师 A、教师 B、家长 A、家长 B 这样的指称方式。

## 访谈资料的整理与分析

本研究旨在探究犹他州通过汉语双语沉浸式教育和汉语桥梁课程而兴起的“汉语热”的主要原因、犹他州汉语沉浸式教育和中文桥梁课程教学的现状、以及对犹他州政治、经济、文化和家庭的影响。作者主要从政策立法、双语沉浸式模式、文化传统与经济发展、汉语教育现状以及影响和前景等方面,对访谈内容进行归类、整理、分析和必要的阐述。

### 政策立法

受访的学区教育局长和两位中小学校长都明确谈到犹他州之所以在中小学增设和创立犹他双语沉浸式教育(Utah Dual Language Immersion)和犹他州高级语言桥梁课程(Utah's Advanced Language Bridge Program)是因为有立法和资金的保证。犹他州教育局于2007年联合教育界和商业界的专家学者及领军人物组成的州长世界语言教育指导委员会(The Governor's World Language Council),设计并规划出了犹他州中小学外语教育蓝图(The World Language Roadmap for K-12)。2008年犹他州立法委员会(Utah Legislature)通过了41号犹他州参议院法案—国际重要语言教育提案(Utah Senate Bill 41 International Education Initiatives—Critical Languages Program)。这项立法确保为犹他州所有愿意增设双语沉浸式教育和高级语言桥梁课程的

学校提供经费。汉语是目前犹他州教育局增设的六个双语沉浸式和桥梁课程之一。其他五个双语沉浸式教育和桥梁课程的语种包括西班牙语、法语、德语、葡萄牙语和俄语。目前汉语双语沉浸式教育和桥梁课程项目是仅次于西班牙语的第二大语种，截至 2018 年底，犹他州共有 31 所小学和两所初级中学共 7500 多名学生在汉语双语沉浸式项目中学习；而在 2021-2022 学年，共有 814 人在 44 个汉语桥梁班级学习，这些班级主要分布与犹他州北部的 25 个不同的高级中学。

犹他州比较保守，政治地域上属共和党所辖的红州。所有的被访者都认为，犹他州之所以增设双语沉浸式教育和高级语言桥梁课程，是因为犹他州经济贸易发展和摩门教对外传教的需要。犹他州立法增设发展的六种关键性外语（critical languages）—西班牙语、汉语、法语、德语、葡萄牙语和俄语遍及世界各地，为当今世界主要语言。全世界使用这六种关键性语言及英语的人口大约有 47 亿，占世界总人口的一半以上，更是遍及世界五大洲经济最发达的地区。摩门教的传教士也遍及除中东、部分非洲和印度等地的世界各地（Walch & Scribner, 2021）。就汉语而言，中国拥有世界最大的消费市场，也是仅次于美国的第二大世界经济体，是犹他州对外经济的主要贸易伙伴之一。台湾和香港也是犹他州对外经济的主要贸易伙伴，更是摩门教徒对华语人群传教的主要基地。这是犹他州兴起汉语热的主要原因之一。因此，犹他州的国际语言教育立法是基于本州的经济和文化发展的实际需要和根本利益而制定的。

当然，受访的区教育局长和两位校长也特别指出，犹他州的国际语言教育立法提案是在 2008 年通过的。当时能把汉语包括在六种关键性语言之中，除了考虑到中国经济发展迅速、是世界经济全球化一体的重要组成部分的因素之外，也是因为中美关系良好，没有特朗普政府时期的中美贸易摩擦与冲突。也就是在此期间，犹他大学与南犹他大学都与中国的高校合作，分别设立了孔子学院，以推进汉语言文化在犹他州的发展。同时，犹他州教育局还与中国国家汉办合作，为刚刚起步的双语汉语沉浸式教育从中国汉办引进了大批汉语教师。但是，随着中美贸易冲突的加剧与中美关系的重新定位，尤其是新冠肺炎疫情发生之后，犹他州议会于 2021 年 2 月决定关闭所有犹他州的孔子学院或者孔子课堂，终止了与中国汉办之间的推广汉语文化的合作关系。

受访的四位学生家长则认为，汉语言文化的学习和发展不应该与政党或者政治联系起来。汉语是世界上仅次于英语的第二大语言，中国文化源远流长，中国文明历史悠久，中国也是世界上第二大经济体，而且很快就会超过美国，成为世界上最大的经济体。无论你喜欢还是不喜欢，中国文化文明的魅力、中国的经济实力、中国的国际影响都是存在的。在今天的全球化经济体系中，世界是相互依存、共同发展的，中美两国应该合作，不应该对抗，对抗对中美两国都没有好处，对抗对我们老百姓更没有好处。中美关系直接影响着美国老百姓的生活，新冠肺炎影响下的美国民众日常生活水平下降、2022 年股市持续走低、通货膨胀日益加剧等状况，都说明了中美关系的重要性。家长们都对目前中美之间的紧张关系表示遗憾。

## 双语沉浸式教育教学模式

犹他州的汉语双语沉浸式教育和汉语桥梁课程一旦和其他五种外语一样获得州议会立法通过以后，在财政拨款上就有了保障。而财政支持正是这项教育提案能否成功实施的关键。有了立法和财政上的支持，具体如何实施这项教育提案的工作就交给了教育专家和

学者。犹他州双语沉浸式教育从立法到实施的时间相对较短，加之在美国国内和国际上对双语教育的社会、政治、经济和文化目的都有不同的阐释，也很难找到通过实践证明比较科学有效的模式。所以犹他州最终采纳了由少数教育专家选取的英语和外语各为百分之五十的双语沉浸式教育模式。这种模式统一适用于所有六种外语的双语沉浸式教育，尽管汉语与其他五种外语相差甚远。在汉语双语沉浸式教育中，教学内容用英语和汉语两种语言完成，教学时间英语和汉语各占百分之五十，而且汉语课上老师和学生都只能使用汉语。汉语双语沉浸式教育的要求和目标是随着教学内容变化而不断变化的。自小学一年级始，学生的学习内容就不断提升，内容难度不断增加，这种变化会具体体现在汉语双语教学的内容和方法上。每一个年级都有具体而明确的学习和考核目标。但所有这些考核都集中在学生听、说、读和写的的能力上，也就是学生在使用汉语的各种交流能力上。这种双语沉浸式教育模式适用于所有其他五种州立法支持的关键性外语的双语教学。

汉语双语沉浸式的学生进入初级中学后，学区会基于学生家长的反馈意见，根据需要在他们的初级中学增设一门汉语双语沉浸式教学课程，直至学生进入高级中学学习。汉语双语沉浸式教学在高中一年级的主要教学任务是帮助学生准备汉语 AP 考试 (Advanced Placement)。如果学生在五月的汉语 AP 考试中取得 3 分或者 3 分以上的成绩，那么高中二年级就可以进入汉语双语沉浸式教育与犹他州六所主要公立大学合作开设的汉语高级语言桥梁课程学习。为了使双语沉浸式教育项目的学生有机会在高中阶段继续学习提高他们外语水平，犹他州立法委员会于 2016 年通过了 152 号州议会关于开设高级外语学习课程的补充议案 (Accelerated Foreign Course Amendments)，补充案要求犹他大学牵头，与其他五所州立大学合作，为进入高中学习的双语沉浸式学生增设大学水平的高级外语桥梁课程 (Concurrent Enrollment Courses for Accelerated Foreign Language Students)。目前已经开设的外语高级语言桥梁课程有西班牙语、汉语、法语和葡萄牙语。与其他语种的高级语言桥梁课程一样，汉语桥梁课程包括三门高级汉语言文化科目，从不同视角、不同专题学习了解传统和现代汉语言文化。考试合格后，这三门科目可以被犹他州所有公立大学承认为汉语专业主修或者辅修的学分课程。

当然，被问访的两位中小学校长也表示，汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程遇到的最大挑战是需要找到既有熟练的汉语言文化技能又了解美国教育体制和美国学生的汉语教师。虽然犹他州有很多会说汉语的返乡传教士，但能胜任汉语教师工作的很少。所以很多汉语教师是中国国家汉办派来的汉语志愿者教师，但这些教师只能在美国工作一至三年就必须返回中国，很不稳定。也有来自台湾的汉语教师。无论是来自中国大陆还是来自台湾的汉语教师，他们对美国的教育体制和美国的学生文化都不太了解，都需要学习和适应，这对教师和学生都具有很大的挑战性。中美关系恶化和新冠肺炎疫情之后，随着孔子学院的相继关闭和与中国国家汉办合作的终止，中国派来的汉语教师纷纷回国，这对犹他州的汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程又是一个巨大的挑战。

## 文化传统与经济发展

犹他州首府盐湖城是后期基督教（也被称作摩门教）教会 (Hislop, 2014) 的总部所在地。根据美国统计局 2020 年统计报告 (The US Census Bureau, 2020)，犹他州总人口大约为 327 万，其中白人（包括墨西哥和拉丁裔白人）占总人口的 90.8%，亚裔美国人占总人口的 2.7%。而摩尔门教徒大约有 210 多万，占全州总人口的 67% 左右。位于犹他

州 Provo 市的摩尔门传教士中心 (MTC-Missionary Training Center) 为被派遣至世界各地的传教士提供 56 种不同语言的 100% 的沉浸式语言能力培训。在新冠肺炎疫情发生以前的 2019 年, 摩门教一共有近 7 万多名摩门教徒在世界各地传教 (Kimball, 2018)。因此, 一方面, 犹他州的主流文化是比较保守的摩尔门传统文化, 而另一方面, 这种保守的传统文化又借着摩门教向外派遣的传教士与外面的文化不断交流, 越来越开放和接纳。在犹他州, 很多人, 尤其是很多年轻人, 都有被外派传教的经历, 会说除英语以外的另一种语言, 而且对所说外语的文化都有一定的了解。很多返乡传教士回到大学后主修商科, 辅修一门外语, 毕业后学以致用, 到公司从事与国际贸易相关的工作, 或者自主创业, 从事国际商贸业务。根据犹他州政府州长办公室的报告, 出口业在这个仅有 300 多万人口的犹他州的 GDP 中占据相当大的比例, 在全美 50 个州中排名第 16 位, 犹他州的每四个工作中就有一个工作与外贸出口业有关, 在过去十年里, 犹他州的外贸出口业更是增加了 75%。中国大陆和台湾都是犹他州进出口业务的主要贸易伙伴。

因此, 十位受访者都认为, 犹他州之所以能通过立法来保障关键性国际语言的教学, 是基于犹他州的摩门教文化传统和全球化经济模式。犹他州的议会及前两位州长洪博陪 (Jon Huntsman, Jr.) 和郝伯特 (Gary Herbert) 能顺应时代潮流, 体察州情民意, 在美国率先立法为中小学生增设双语沉浸式教育和高级语言桥梁课程, 促进了犹他州文化的多元化, 夯实了犹他州的全球化经济模式。这两项立法都是基于犹他州传统文化向外发展 (外派传教士传播摩门教义) 和发展进出口贸易的需要, 所以得到犹他民众的广泛支持, 也充分体现了民意。

当然, 十位受访者也表示对当前中美两国的紧张关系表示担忧。虽然他们认为政治不应该干预教育, 但目前中美之间的贸易冲突、紧张的竞争关系、不同的政治理念和意识形态等已经在师资上影响到了犹他州的汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程的教学。随着犹他州孔子学院和孔子学堂的相继关闭和与中国国家汉办 (Office of Chinese Language Council International) 之间合作的中断, 犹他州的汉语双语沉浸式和高级汉语桥梁课堂将不会再有中国派遣的汉语志愿者教师了。所有的汉语教师将会本土化, 从本土招聘。但是受访者最担心的是随着中美冲突的升级和中美关系的恶化, 犹他州可能会减少甚至取消对汉语教学的立法保障和财政支持。

## 中文教育现状、影响及前景

受访的学区教育局长、两位校长和三位汉语教师都一致认为, 犹他州的汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程的教学在州立法和财政的保障之下, 教育模式由早期的少数外语教育专家已经通过立法确定了, 而教学方法、课程建设、评估手段等方面都由外语教育专家和汉语教师统一规划和实施, 以保证汉语教育的质量和均衡性。汉语的教育模式和其他几种语言如西班牙语和法语的教育模式基本相似, 虽然汉语和其他几种语言分属不同的语系。

在谈到学区和学校是如何决定增设汉语双语沉浸式教育项目时, 学区教育局长和两位校长都说是根据对学生家长的摸底调查结果决定的。根据调查结果, 学区会决定增设双语沉浸式教育项目的学校和语种。然后再在所有申请双语沉浸式教育项目的学生中抽签决定谁被录取。受访的学生家长也表示, 用抽签的方法来决定学生的录取比较公平。而且孩子是否愿意加入双语沉浸式教育班、参加哪一种语言的双语沉浸式班级, 学生家长有很大



的自主权。在问及汉语双语沉浸式教育项目是否加剧了犹他州教育资源分配和教育机会的不平等现象时，所有的被访者都认为汉语双语沉浸式教育不但没有加剧这种不平等现象，反而给了学生更多的机会。当然，学生选择什么样的语种，这与学生的家庭文化有关。根据 2020 年人口普查，白人占犹他州总人口的 90%，这样的人口族裔分布在美国西部（除加州外）诸州是比较普遍的。随着外来人口的增加，犹他州的人口族裔分布会逐渐变得多元化。

在谈到汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程对学生的影响时，无论是受访的教育局长、校长、教师还是学生家长，都表示双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程使学生能用流利的汉语进行交流沟通，同时也提高了学生的英语语言交流表达能力。最使学生家长高兴的是这些学生在高中毕业前，就能熟练运用汉语，并且了解汉语文化，在高中阶段还能免费选修大学的高级汉语桥梁课程，可以帮助他们进入大学后提前毕业，省时省钱。即使高中毕业后要被外派传教两年，他们也不用担心因语言和文化不熟带来的挑战。受访的学生家长还表示汉语学习开阔了学生的视野，帮助他们走出犹他州，走出美国，去更好地了解世界，学会珍惜他们现在所拥有的一切，学会去珍爱和感恩周围的人，珍爱这个世界，同时激励他们好好学习，认真做事，友善待人。所以被访问的四个学生家长都已经或计划把他们的其他几个孩子送到汉语双语沉浸式班级学习。

然而，被问访的大学汉语教师同时也表示，自汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程开展以来，所在大学注册学习初级和中级汉语课程的学生下降了近 50%，但是注册高级汉语课程的学生也没有明显增加。这是一个让人很困惑的问题。但受访的大学汉语教师也提到，除了汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程以外，很多高中还开设了大学阶段的初级和中级汉语课程，这可能也影响了被访大学汉语教师所在学校的汉语学习的学生人数。大学汉语教师还表示了对高级汉语桥梁课程及高级中学教授大学阶段汉语课程的质量的担心。虽然这位大学受访者没有直接对汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程的教育模式和教学质量表示出异议，但无意中露出了一些担忧。

当然，作为教育管理者的学区教育局长和两位学校校长，对犹他州的汉语教育前景也表示担忧。这种担忧主要来自于美国对华政策的改变和中美关系的恶化，中美关系由合作变为对抗，由互补双赢变为恶性竞争，这会严重影响中美之间的经济文化交流，也会影响到犹他州的汉语双语沉浸式教育、高级汉语桥梁课程、乃至所有的汉语教育。犹他州孔子学院和孔子课堂的关闭，与中国国家汉办合作的终止等，都反映了面对中国政府积极推广汉语言文化所带来的“文化侵略和意识形态入侵”，美国政府与政治可能会采取的对汉语教育教学的压制。

四位被问访的学生家长对这种中美关系的变化没有表示出过分的担忧。他们只是抱怨他们学校的客座汉语老师回中国去了，也没有新的中国汉语教师来接替回国的教师。他们的学生感到很失望。正如家长 A 所说：“我们真的对政治没有兴趣，也不知道什么是文化侵略，我们只知道孩子们很喜欢他们的中国老师。他们很热情友好，他们的中文很棒，孩子们可以学到很棒很地道的中文。他们都走了实在是太可惜了。”

十位被问访者表示，犹他州在美国率先通过立法推广国际语言教育议案，通过十多年的努力，取得了举世瞩目的成就，双语沉浸式教育和高级语言桥梁课程远近闻名，媒体争相报道，教育界专家学者竟相对此学习、研究、或者批评。犹他州也因此兴起了学习汉语的热潮。虽然犹他州只有 300 多万人口，但犹他州学习汉语的中小學生人数在全美名列前茅。“对于犹他人来说，这是一件让我们非常自豪的事”（家长 D），“对犹他的经济发

展和文化传播至关重要”（学区教育局长）。他们都希望犹他州的汉语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程不要因中美关系恶化而受到影响，希望犹他州的“汉语热”一直能热下去，因为这对犹他的经济发展和文化交流至关重要，也让犹他人受益匪浅。

## 总结与讨论

犹他州的汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程是犹他州通过立法支持的六种关键性国际语言教育议案中的一种，它的教学模式和教学方法与其他五种国际语言的模式和教学方法相似。犹他州也因此兴起了学习汉语的热潮。但随着中美关系的恶化，犹他州的“汉语热”能否继续下去还有待观望。众所周知，犹他州的汉语热也源于犹他州摩门教向外宣教和犹他州全球化经济模式下对外经济发展的需要。值得注意的是，犹他州自2010年外派传教士达到8万多名的高峰后，慢慢降至新冠肺炎疫情前的6万多名。下降的原因复杂多样，有待进一步探究。同时，大学期间选修中文课程的学生自2014年后也在逐年递减。然而，犹他州与中国大陆、香港和台湾的进出口贸易却在逐年递增（中华人民共和国商务部，2021）。这些现象都值得进一步研究。

犹他州兴起的“汉语热”除了本文探究的政治、经济和文化原因以外，还有许多有待进一步探究的其他原因。犹他州汉语双语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程所面临的挑战也不仅仅是师资问题，还有教育机会均等问题所涉及的其他各种问题（Valdez et al., 2016）。在被访者的选取中，考虑到未成年保护法所涉及的诸多因素，没有直接问访学生，而是只问访了学生家长，这无疑是一个遗憾。汉语沉浸式教育和高级汉语桥梁课程对大学汉语教育的影响也需要进一步讨论和研究。另外，本文被问访者的选取人数较少，被问访的学生家长在种族、性别、年龄、职业、教育程度、种族、家庭收入等方面缺乏多元性。这些因素都需要在未来的研究中加以考虑。最后是本文因前述原因很少引用被问访者的原词原句，只是对他们的话语进行整理、阐释、归纳和总结。这样的分析方法在未来的研究中有待于进一步改善。

## 参考文献

- Bogdan, R. C., & Biklen, S. K. (2007). *Qualitative research for education: An introduction to theory and methods* (5<sup>th</sup> Ed.). Allyn & Bacon, Boston.
- Fontana, A., & Frey, J. (1994). Interviewing: The art of science. In N. Denzin, & Y. Lincoln (Eds.), *Handbook of qualitative research* (pp. 361-376). Thousand Oaks, CA: Sage Publication, Inc.
- Hislop, S. B. (2014, June 9). *How do Mormon missionaries learn foreign languages? NPR Explains*.  
<https://newsroom.churchofjesuschrist.org/article/npr-mormon-missionary-language-training#:~:text=While%20the%20Provo%20MTC%20teaches,or%20her%20own%20missionary%20service>
- Jakhar, P. (2019, September 7). Confucius Institutes: The growth of China's controversial cultural branch. *BBC News*.  
<https://www.bbc.com/news/world-asia-china-49511231>
- Kimball, C. (2018). *LDS Church membership statistics*.  
<https://www.fullerconsideration.com/membership.php>
- Leite, J. (2013). Mainstreaming dual language immersion: The Utah model for replicable and sustainable language education [Master's thesis]. Utah Valley University, Orem, UT.
- Marshall, C., Rossman, G., & Blanco, G. (2021). *Designing qualitative research*. SAGE Publications, Inc.
- Mishler, E. G. (1986). *Research interviewing: Context and narrative*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Rubin, I., & Rubin, H. (2004). *Qualitative interviewing: The art of hearing data*. SAGE Publications, Inc.
- Sung, K., & Tsai, H. (2019). *Mandarin Chinese dual language immersion programs*. Bristol, Blue Ridge Summit: Multilingual Matters.
- The US Census Bureau. (2020). U.S. Census Bureau QuickFacts: Utah.
- Valdez, V. E., Delavan, G., & Freire, J. A. (2016). The marketing of dual language education policy in Utah print media. *Educational Policy*, 30(6), 849-883.
- Walch, T. & Scribner, H. (2021, April 3). How many Latter-day Saints are there? Here's the updated number from 2020. *Desert News*.  
<https://www.deseret.com/faith/2020/4/4/21208248/lds-general-conference-april-2021-mormon-statistics-member-count-how-many>
- Wimmer, R., & Dominick J. (2021). *Mass media research: An introduction*. Beijing: Tsing Hua University Press.
- 任燕飞, 康涛, & 邬紫荆. (2017). 全球视域下的孔子学院发展与困境初探. *北大青年研究*, 4.
- 中华人民共和国商务部. (2021). *犹他州概况*.  
<http://us.mofcom.gov.cn/article/ddgk/states/202006/20200602978561.shtml>

# **A Brief Introduction to Chinese Dual Immersion and Chinese Bridge Programs in Utah**

Alex Yuan  
Utah Valley University

## **Abstract**

This research, through in-depth interviews of ten participants, studied and analyzed, from political, economic, and cultural perspectives, the Chinese dual immersion and Chinese bridge programs and the growing “Chinese learning heat” in Utah in a global context.

*Keywords:* Chinese Dual Language Immersion Program, Chinese Dual Language Bridge Project, Chinese language “heat”